

О ВЕЧНОЙ ЛЮБВИ

VON EWIGER LIEBE



Слова Й. ВЕНЦИГА*)
Worte von J. WENZIG

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Соч. 43, №1

Mäßig [Умеренно]

нар

p

Ве - чер спу - стил - ся на лес и по - ля;
 Dun - kel, wie dun - kel in Wald und in Feld!

мра - ком про - хлад - ным по - кры - та зем - ля.
 A - bend schon ist es, nun schwei - get die Welt.

Ти - хо на у - ли - це, спит все се -
 Nir - gend noch Licht und nir - gend noch

*) Автор перевода неизвестен.

- ло, смолк со - ло - вей за ре - кой уж дав -
Rauch, ja, und die Ler - che, sie schwei - get nip

- но.
auch.

p

Ю - но - ша шел по до - ро - ге лес - ной,
Kommt aus dem Dor - fe der Bur - sche her - aus,

де - вуш - ку вел, про - во - жа - я до - мой.
gibt das Ge - leit der Ge - lieb - ten nach Haus,

Шли ми - мо со - сен и е - лей гу -
 führt sie am Wei - den - ge - bü - sche vor -

- стых; ре - чи и мыс - ли тре - воз - ны у
 - bei, re - det so viel und so man - cher -

них.
 - lei:

Он го - во - рит: Вот ты лю - бишь ме - ня,
 „Lei - dest du Schmach und be - trü - best du dich,

лю - ди ж бра - нят и тер - за - ют те - бя,
 lei - dest du Schmach von an - dern mit mich,

При - зрач - но сча - стье на - шей люб - ви,
 wer - de die Lie - be ge - trennt so ge - schwind,
 poco più *f*

жиз - ни не взго - ды не вы - не - сешь ты.
 schnell wie wir frü - her ver - ei - ni - get sind.

sempre più f e poco string.
 О - сень и хо - лод у но сят цве - та
 Schei - de mit Re - gen und no scheidet mit

ты, вре - мя прой - дет и рас -
 Wind, schnell wie wir frü - her ver -

- ста - нем - ся мы“.
- ei - ni - get sind“.

dim. e ritard. poco a

poco

Ziemlich langsam [Довольно медленно]

Мол - вит де - вуш - ка гор - до в от - вет:
Spricht das Mäg - delein, Mäg - de - lein spricht:

pp dolce

„Нет, мы с то - бой не рас - ста - нем - ся, нет!
„Un - se - re Lie - be, sie tren - net sich nicht!“

un poco animato

На - шей люб - ви не долж - но быть пре - град,
Fest ist der Stahl und das Ei - sen gar sehr,

cresc.

бу - ри и вет - ры е - е за - ка - лят.
un - se - re Lie - be ist fe - ster noch mehr.

mf

dimin.

un poco ritard.

Лю - ди у - ме - ют же - ле - зо ко - вать,
Ei - sen und Stahl, man schmie - det sie um,

pdolce

мо - гут о - ни и лю - бовь со - хра - нять,
 un - se - re Lie - be, wer wan - delt sie mit?

un poco animato

На шу лю - бовь ни - ко - му не раз - бить.
 Ei - sen und Stahl, sie kön nen zer - gehn.

cresc.

Серд - це жи - во е бу - дет лю -
 mit se - re Lie - be, un - se - re

f

- бить, бу - дет веч - но, веч но лю - бить.
 Lie - be mit ewig, e wig be - steht!

f

ritard. molto

ritard. molto